متفرق صاتیلان محللر

سلطان بايزيد وشهزاده وكوپرى باشى ايله طوبخانه ده واقع قرائتخانه لر

تقويم وقايع

جريدهٔ رسميهٔ دولت عليهٔ عثمانيه

ابونه محللرى

درسعادتده كتبخانه ده واقع مطبعهٔ عامره ولايتلرده محاسبه جيلر ايله مال مديرلرى

سنه لكى ١٥٠ غروش — ✻ هيئت تحريريه ومركز اداره مطبوعات قلمنده در ✻ — ١٢٨٥ شوال ٧ چهارشنبه ، نسخه سى ٢٠ پاره

خلاصه

قسم غير رسمى { داخليه . خارجيه . يونان مسئله سى رهنماى سفرا .

قسم غير رسمى

مواد داخليه

نفس مدللو ده وصارليجه قريه سنده انشا اولنمقده اولان جامع شريفلر ايله قره غوطانه وچشمه مصارفى ايچون مدللو جزيره سنده كائن زغور قريه سى خاندانندن احمد اغانك برخدمت مفتخره اولمق اوزره اون بش بيك غروش اعانه ايلديكى جزاير بحر سفيد ولايتندن وقوعبولان اشعاردن آ لاشلش واغاى موى اليهك اشبو خدمتى نزد عاليده قرين تقدير اوله رق تحسينى حاوى ولايت مشار اليهايه تحريرات ساميه تسطير بيورلمشدر

(جمعيت تدريسيهٔ اسلاميه)

سنهٔ سابقه ده اولديغى مثللو بوسنه دخى اشبو شوال شريفك بكرمنجى كوندن بدأ ايله جمعيت تدريسيهٔ اسلاميه نك سيمكشخانه اتصالنده كائن مركزنده هفته ده ايكى كون صباحلرى حسن خط واملا تعليم اولنه جق وايكى كون هندسه وجغرافيه وايكى كون دخى صره سيله حساب وجبر ودفتر طوتمق فنلرى تدريس قلنه جقدر

جمعيت مذكوره نك اقسراى حوارنده كائن شعبه سنده دخى اوقويوب يازمق بيلميانلره الف بادن بدأ ايله صره سيله لزومى اولان درسلر اوقوديله جق ويازو دخى تعليم قلنه جقدر

دوام ايتك ارزوسنده بولنانلرك يوم مزبوره دكين مركز مذكوره كلوب اسملرينى قيد ايتديرملرى لازمكلور

اسلميه سنجاغى داخلنده شمدى يه قدر سبرك وقوش يمى زرع اولنمزايكن اهالى بوندن دخى خوشه چين منفعت اولمق اوزره بعد از ين لواء مذكور داخلنده سبرك وقوش يمى تخملرينك دخى زرع ايدلمسى خصوصنه بوكره اسلميه زراعت قوميسيوننك ويرديكى مضبطه اوزرينه تشبث قلنديغى ادرنه غزته سنده كورلمشدر

فلبه سنجاغى داخلنده بولنان اخى چلبى قضاسى مفتيسى مكرمتلو افندى ايله اصحاب خير وثروت طرفندن بشبيك غروش اقچه صرفيله قضاء مذكور مضافاتندن آرده باشى قريه سنده واقع مدرسه قربنده برى ذكور وديكرى اناث ايچون اولمق اوزره ايكى باب صبيان مكتبى انشا اولنمش واشبو مكتبلر ولادت باهر السعادت حضرت پادشاهى يه مصادف اولان كيجه شعبانك اون بشنده كشاد اولنمسيله دعاى تزايد عمر وشوكت حضرت ملوكانه نك ادا واجرا قلنمش اولدوكى وقضاء مذكورك قائمقاملق مركزى اولان يشماقلى قريه سنده كائن جامع شريف واسملان قريه سنده بولنان مدرسه مذكور قريه لر اهاليسنك اصحاب ثروتى طرفندن تعمير وترميم ايدلديكنك اشعارات محليه دن مستبان اولديغى كذلك ادرنه غزته سنده كورلمشدر

مواد خارجيه

مسئلهٔ يونانيه

(تايمسده مندرج بربندك خلاصه سيدر)

باب عالى ايله يونانستان بيننه دوشن آتش نزاع وجدال كسب اشتداد واشتعال ايتمزدن اول يونانلوره كندو حاللرينى تفكر ايدرك كوستردكلرى حدت ايله شر وعدوانه اولان صولت بى محابالرينى كتم واخفا ايتملرى ايچون اقتضا ايدن نصيحتك بيان وابلاغنى وجيبه دن عد ايدرز

بو نصيحتمز يالكز يونانستانده متمكن اولانلره دكل بلكه اقطار شرقيه ده واوروپانك ممالك غربيه سنده موجود واصحاب ثروت وتجارتدن معدود بولنان يونانلولرك كافه سنه شامل اولور چونكه ظنمزه كوره يونان مسئله سى بونلرجه ده مهم رايش عد اولنيور

كرك اوروپا دول معظمه سنك وكرك تبعه لرى اولان ملل متمدنه نك خلاف مرضيسى اوله رق بودفعه طوتدقلرى ودولت عثمانيه يى اغضاب ايتدكلرى حركاته بركره امعان نظر ايله باقلرينى افاده ايده رك ديرزكه يونان دولتى اتخاذ ايتمش اولديغى شو مسلكك اكرحق وصواب اولديغى وبوكيدشله يقينده مقاصدينه ظفرياب اوله جغنى معتقد ايسه بوبابده اولان حركات واقعه سى اولا كندوسنى سلطنت سنيه ايله همعنان عد ايده رك عساكر شاهانه ايله محاربه ايتمك آسان اوله جغى وثانيا عثمانلولر هرنقدر دها زياده صاحب اقتدار ايسه لرده يونانلولر ايله محاربه يه اجتسار ايده ميوب يالكز مخابرات ديپلوماتيقيه ايله اكتفا ايده جكلرى وثالثا يونان دولتى نصل حركت ايدر ايسه ايتسون كندوسنك اوروپا دولتلرى طرفندن حمايه وصيانت اولنه جغى ماليخوليالرينه ذاهب اولمسندن نشأت ايديور لكن شو اسباب ثلثه كورلجه مطالعه اولنور وحق ولايق وجهله يونان دولتنه ارائه وبيان ايدلور ايسه يونانلولرك دخى سائرلرى ايله بيلنلرنده اولان مناسباتى اولوقت فهم وادراك ايده جكلرى بعيد دكلدر بز بو يينه اولا مملكتلرينك حالنى شرحدن باشلايه لم يونانستان الحالة هذه يالكز برمليون اوچيوز قرق سكز بيك نفسى حاوى اولوب بونكده ايكيوز اللى بيكى جزاير سبعه اهاليسيدر كورك شو مملكتى كه ممالك محروسهٔ فسيحهٔ شاهانه يه تخطى ايتمك حرص واملنده بولنمقده در سكنه موجوده سى يالكز برمليونى كوجيله تجاوز ايده بيلور قوهٔ عسكريه سنه كلنجه بيك سكزيوز التمش التى سنه سى سكز بيك يديوز تمش درت عسكرى اولوب بونلرك بشيوز التمش برى بيوك ضابط وايكيبيك يوزيكرمى بشى كوچك ضابط ايدى فقط تاريخ مذكوردن صكره خزينه نك مضايقه يه دوچار ايدرك برمقدار دها تزييد ايدلدى امادوننماسى بر ياخود يالكز ايكى فرقتينى اولوب قصورى اوفق تفك سفينه لردر كلهلم قوهٔ ماليه يه كه محاربه نك موقوف عليهى اولان اركان

اصليه‌نك يوركن اقواميسيد انده يونانلو مكانلرنك
وصقد كوره كثرت ديودن وهرسنه تراكم ايدن
مصارفدن ماليهٔ دولت افلاس وايلس واختلاسدن
عبارت قالمشدر اشته يونان مملكتنك حالى بودر ممالك
محروسهٔ عثمانيه‌نك حال وشانى كافهٔ افراد عالم
نزدنده معلوم ومسلمدركه دولت عثمانيه‌نك ملكى اوروپا
واسيا قطعه‌لرينك اقطار فسيحه‌سنى قاپلامشدر ودولتك
بو واردن بر چوق عسكر بحرى وبرى [illegible] ممكندر
هركس بيلوركه امر وارادهٔ سلطانيه كافهٔ مملك ميانده
نافذ ومتقاددر اكر يونانلولردن بركيمسه دولتك كرك
عدديجه وكرك اداتجه بر حيثيتجه دركار اولان قلت
وضعفيتى ايله بارحه‌نلو علنه ايدجكى زعمنده
بولورايسه مطلقا قان فسادينه اوغرامش ومختل الدماغ
اولمشدر محاربه ظهور ايدجك اولورايسه عساكر
منتظمهٔ شاهانه يونانلولرى برا وبحرا محاصره ايدجك
وپك از وقتده كندولرينه غلبه ايليه جكدر

بو مظفريت اوزرينه ذات عدالت سمات حضرت
پادشاهى يى يونانستانى ضبط ايتمكدن شى منع ايتميه جكدر
چونكه قوتجه بين المملكتين هيچ بر نسبت يوقدر

يونانلولرك عثمانلولر محاربه يه اقدام ايده‌مزلر افكارنده
بولنملرينه وشو اعتقادلرنده مصيب اولوب اولمدقلرينه
نقل كلام ايدنجه يونانلولرك شو ذهابى دولت عليه‌نك
شمدى يه دك متجاسر اولدقلرى ناهنجار كستلرينه تحمل
ايتديكنى كوردكلرندن وبو حالى دولتك ضعفنه حمل
واسناد ايلدكلرندن نشئت ايتمشدر حق اولان ايسه
دولت مشار اليها بونلرك خاطرلرينه حددن زياده رعايت
ايلدى حتى شو حال كندو تبعه سى نزدنده بيله ضعفه
اسناد اولنمق منزله سنده كلدى بونك ايسه سببى دولت عليه
فرانسه وانكلتره دولتلرينك وقوع بولمش اولان مساعده
ومعاونتلرينى فراموش بيورميه رق ممكن اولديغى
مرتبه دولتين مشار اليهمايى ارضا قصد وطلبنده
بولنمسيدر برده دولت مشار اليها الحالة هذه اوروپا دولتلرينه
اقتدا اولنلرك منهاجنه اقتفا قصدنده اولوب طريق انصافه
سالك اولنلر طرفلرندن اقرار واعتراف قلنمق لازم اولديغى
اوزره جميع اسباب نزاع وجدالدن احتراز ومجانبته بذل
جهد وغيرت وامثالى دلالتيله مثبت اولديغى مثللو مساعده يه
محال بولنان خصوصاتك اجراسنه مبادرت بيورمقده
اولمشيدر انجق برشيئه موافقت هر شيئه مساعده يى
مستلزم دكلدر سلطنت سنيه‌نك اوروپا دول معظمه سنك
خاطرلرينه رعايت ايلمسندن يونانلولرك حقوق دولته
تعرض ايلمسنه تحمل ايتمسى وضعف واقتدارلرى
معلومى ايلديكى حالده على التوالى ايتدكلرى اسائتدن
اغماض عين ايلمسى لازم كلمز دولت عليه كريد جزيره سندن
طولايى دول معظمه طرفندن وقوعبولان تكليفى قبولا
رد ايتمشيدى اشته شبهه يوقدركه يونان مسئله سنده
دخى بو پولتيقه يه مماثل بر حركت اظهار بيوره جقدر
يونان دولتى طرفندن ترضيهٔ لازمه ويرلمدكجه دولت
عليه‌نك مسلك تحملدن عدول ايليه جكى توهم اولنمسونكه
بوطون فارغه دندر سلطنت سنيه درميان ايلديكى
شكايات تسويه اولنمدقجه بو يولدن دونميه جكدر

اسباب ثلثهٔ مذكوره دن اوچنجيسنه كلنجه يونان دولتنك
شوحركاتى واصول دوليه‌نك خرقنى واوروپانك
امنيت ومسالمتنك سلبنى مستلزم اوله جق بر محاربه‌يه اچيق
ايچون دولت عليه عليهنده جهرا وقوعه كلان
تصديانه دول معظمه دن هيچ برى طرفندن معاونت
اولنمزمى سؤالى ايديلورسه بوكا جواب اوله رق دول
معظمه دن هيچ بر دولت نه بو حركتى استصواب
ايتمش ونه ده استمرارينى استمشدر ديرز يونانلولر حركات
واقعه لرنده بر دولتك معاونتنه اعتماد ايديورلر ايسه
طريق معاونت مسدود اولديغندن اعتمادلرى خيبت
وحرماندن بشقه برشيئى منتج اوليه جقدر يونانلويه
لازم اولان فرانسه وانكلتره كبى بحرا اقوى بر دولتدن
استمداد ايتمكدر مادامكه بو دولتلرده افعال وحركاتى
تقبيح ايديورلر معلوملرى اولسونكه عاقبت حاللرى پشيمانى
و پريشانى اوله جق ومحاربه وقوعنده بر دولت معاونت
ايده ميه جكدر بوندن صكره دخى بر سؤال ايراد اولنورسه كه
يونان استمداد ايدرسه فرانسه وانكلتره دولتلرى معاونت
ايدرلرمى ديرزكه كرك انكلتره دولتنك بولنديغى عزم
ونيتدن وكرك انكليزلرك افكارندن تحقيق ايتدكلريمزى
آنفا ايضاح ايلدك بزه لازم اولان يونانلولرى حب وطن
سوداسنك چكوب كتوروب دوشوردكلرى ورطه دن
تخليصه بذل وغيرت ايتمكدر بو نجاتى معادات
ومشاجره يه مبنى اولان افعال ناهنجاردن فراغت ايتملرى وطريق
امن ومسالمته كيرملرى ايله اولور بزجه هيچ شك وشبهه
يوقدركه فرانسه وانكلتره دولتلرينك يونانلولرى بو خصوصك
قبولنه اجبار ايتمكه حقلرى واردر ومأمول ايدرزكه
دول سائره دخى يونانلرى طرفدارلقلرى حركتندن كف يد ايتمكه
قناعة على الاتفاق چالشه جقدر اكر يونانلولر قانع اولمزلر
وامتناع كوسترلر ايسه اتفاق بزده لازم اولان كندولرينى
اغضاب ايلدكلرى دولتك يد سطوتنه ترك ايلمكدر

(سوندى تايمس) غزته سنده بروجه آتى محرردر

اقطار شرقيه ده سرزدهٔ ساحهٔ ظهور اولان قارشيقلق
حقنده كافهٔ انكليز غزته لرنده واكثر اوروپا مطبوعاتنده
مندرج مقالاتك متحد المآل اولمسى موجب ممنونيت
اولان موادندر اشبو مطبوعاتك كافه سى سلطنت سنيه‌نك
بو آنه دكين ابراز صبر وتحمل ايتمكده اولديغى حالده
مؤخرا حكيمانه اتخاذ بيورديغى تدابير شديده يى تحسين
وتصويب ويونان دولتنك حقوق دوليه خلافنه اوله رق
ارتكاب ايتديكى حركات تجاوزكارانه سنى تقبيح وتعييب
ايليورلر بر طرفدن حرب وديكر طرفدن صلح دائمى
ماره لرى اليوم كفهٔ ميزان وقوعاتده تقابل ايتمكده
وبالخصوص اشبو مسئله‌نك محكمهٔ آراى عموميه ده
كمال بيطرفى ايله موقع محاكمه يه النمسى بادئ مسروريت
اولمقده در اوروپاده احوال سكونت اوزره بولنديغى
وفوائد آسايش حالندن بالاستفاده برطاقم تشبثات جسيمه‌نك

تفرقه

رهنماى سفرا — مابعد

هر بر ديپلومات مقيم بولنديغى مملكتك يرلوسى حقنده
اقامهٔ دعوا ايتمكه مختار اولديغى كبى اندن ترتب ايده جك
نتيجه لره دخى امتثال ايتمكه مجبوردر .

(اوتوز ايكنجى فصل)

(نيم رسمى اولان مأمورينك حال وموقعى بحثنده در)

سركاتب واتشه وسائرلرى مثللو بر سفارته تابع اولان
كافهٔ مأمورين بالطبع داخل دائرهٔ امتياز ومعافيت
اولوب سفير كرك كندوسنك وكرك معيتنده اولنلرك
امتيازاتندن فراغت ايده بيلور ايسه ده سفارتخانه
مأمورلرى وخدمه سى وسائرلرى كبى بالاخص
اقامتكاهنه متعلق اولان اشخاص اشبو معافيت وامتيازه
نائل اولمدقلرندن انلر حقنده ديكر صورتله معامله
اولنور

جنايته متعلق مواده امتيازات ديپلوماتيقيه يه
بركونه جهت استحقاقلرى اولميان كيمسنه لرك ولو
محاكمدن معافيتلرى درميان اولنه ميه جغى بديهى
واشكار ايسه ده بر حالت استثنائيه اولمق اوزره جنايت
سفارتخانه ده وقوعبولمش اولور ايسه اول حالده
اومثللو كيمسنه‌نك محاكم مملكته جلب واحضارى جائز
اولمز

حقوق دوليه جه سفارتخانه كائن اولديغى مملكتدن
خارج بر محل اعتبار اولنمغله اوراده وقوعبولان جنايت
سفيرك تابع اولديغى مملكتده وقوعبولمش كبى عد اولنوب
جانينك مجازاتى سفيرك مملكتى محكمه لرينه عائد اولور ولكن
جنايت سفارتخانه دن خارج بر محلده وقوعبولور ايسه
اولوقت ترتيب جزا حكومت محليه يه راجع اولور

(استطراد)

١٧٩١ سنهٔ ميلاديه سنده (باويرا) دولتنك پاى تختى
اولان (مونيخ) شهرنده مقيم پروسيا سفيرى
(قونت دوبروهل)ك آوجيسى برلوقانطه ده كندوسنى
اعدام ايتمش وسفير موما اليه مقتول مرقومك جسدينى
طلب ايتمش ايسه ده (باويرا) حكومتى سفيرك اهل
معيتنده اولان ذاتلر ايله حكومت محليه‌نك قوانين
واحكامنه تابع اولان سفارتخانه مأمورين وخدمه سى
كبى يالكز سفيرك ذاتنه مربوط اولان كيمسنه لرك
بيكديكرلرندن تمييز اولنملرى اقتضا ايده جكنى باليان
مطلوب اولان جسدك اعاده سنه موافقت ايتمامشدر

(انتهى)

امتيازات ديپلوماتيقيه دن مستفيد اوليان سفارتخانه
خدمه سى بركونه ارتكاب جنايتله جانى اولدقلرنده كرك
سفيرك مقيم بولنديغى مملكت تبعه سندن اولسون وكرك
اولمسون محاكم مملكته تابع اولورلر

اجراسيچون جسيم استقراضلر عقد اولنديغى ودولتلرك
اسهاملرى ترقى ايلمكده وهيجان اذهان عامه مبدل سكون
اولديغى وموجب خوف واضطراب اولان شيوعات ايسه
اوروپانك زواياسندن كليوب وسطندن توارد ايلمكده اولديغى
واوروپانك احوالنى سنجيدهٔ ميزان تقدير ايليان پولتيقه
شناسان طرفلرندن وقتامن الاوقات نشر واشاعه ايديلان
مقالات مسالمت آيات درون دهشت مشحون عمومى تسكين
وتطييب ايلمكده اولديغى حالده اشبو وقعهٔ ناكهانى
دهشت افزاى وقوع اولوب بو حوادث ناكهظور برچوق
كيمسه لرى غريق بحر حيرت ايلمش ايسه ده دولت عليه طرفندن
اتخاذ اولنان تدابير حكيمانه وعادلانه على العموم بادئ ممنونيت
عموميه اولمشدر هله انكلتره مطبوعاتى انكليز ملتنك
ذات عدالت سمات حضرت تاجدارى يه اولان درجهٔ خلوص
ومحبتلرينى تعريفدن عاجزدر

(مورنين پوست) نام انكليز غزته سنده دخى بروجه آتى
بر بند مندرجدر

قونفرانس تشكلنه دولت عليه طرفندن موافقت بيورلسى
موافق عقل وحكمتدر دول معظمه قونفرانس عقدى
نيتنده بولندقلرى حالده دولت عليه نيچون ممانعت بيورسون
واشبو تدابيرك اجراسنده نتيجهٔ حسنه حاصل اوله جغنى
اميد ايلمسى سببيله بر مرخص تعيينى تنسيب بيوره رق
يونان دولتنه تبليغ ايلديكى تقرير قطعيده مندرج
بولنان وفى الاصل منشأ تباين واختلاف اولان مواد
خارجنده مذاكره ومباحثه اولنمامق شرطيله موافقت
ايتمشدر

بناء عليه دولت عليه جانب عاليسندن درميان اولنان
مطالبك مقرون حقانيت اولديغى دولتلر طرفندن
بالتصديق شو اختلافك حسن صورتله تسويه پذير
اوله جغى دركار ومتنازع فيه اولميان وياخود مسئلهٔ
اصليه‌نك خارجنده بولنان موادك موقع مذاكره يه
الميه جغى بديهى واشكاردر

اشته قونفرانس دولت عليه طرفندن ارائه قلنان اساس
اوزرينه اجتماع ايلديكى حالده ايفاى وظيفه سى خفيف
اوله جغندن برايكى دفعه عقد مجلس مشورتله مأموريتنى
حسن ختامه ايصال ايده بيلور دولت عليه‌نك مطالبى
يونان دولتنك حقوق ملليه اولان وظيفه سنى اجرا
ايلمسندن عبارتدر بوباده ايسه تضاد افكار جائز دكلدر
يونان دولتى اوروپا دولتلرندن هيچ برينك نائل اولديغى
امتيازاته مالك اوله ميه جغندن قوانين داخليه سنك
تبعه سنه نظامسزلق وقورصانلق حاللرنده بولنملرينه
مساعد اولديغندن بحثله معذوريته حق هر دولت داخل
حكومتى اولان ممالكنده وقوعبولان حالاتدن مسئول
اولديغى كبى قوانين داخليه سنى دخى دول سائره‌نك
حقوقنى مخل اوليه جق صورتده وضع ايلمسى لازمدر
بنابرين قونفرانس يونان دولتنك قوانين داخليه سنك
بو مثللو سوء حالاتك وقوعنه مساعد اولوب اولمديغنى
پيش نظر مطالعه ودقته الميوب يالكز دولت عليه‌نك
مطالب واقعه سنك مقرون حقانيت اولديغنى تصديق
ايليه جكدر

فرانسه ايله انكلتره دولتلرينك سلطنت سنيه حقنده
اولان ذهاب پولتيقه لرى متحد اولديغندن حقوق
معززهٔ دولت عليه‌نك وقايه سنه كمال ثبات واتفاق ايله سعى
ايليه جكلردر .

روسيه دولتى مستملكاتندن اولوب بوندن اول امريقايه
ترك اولنمش بعض محللرك بدلى اولمق اوزره امريقانك
مبعوثان مجلسى طرفندن دولت مشار اليهايه اعطاسى
تصويب اولنان يدى مليون ايكى يوز بيك دولاردن
يالكز بش مليونى تسليم اولنوب باقى ايكى مليون ايكى يوز
بيك دولار ميدانده اولمديغندن وبوايسه واشنقتون
شهرنده برچوق قيل وقال ووسوسه يى موجب
بولنديغندن مبالغ مذكوره‌نك قنغى طمعكارك ايادئ
ارتكابنه كچديكى ظاهره اخراج اولنمق اوزره
براستنطاق قوميسيونى تشكيل اولنديغى امريقا
غزته لرنده مرويدر

بحر محيطى بحر معتدله ربط ايتمك اوزره چندوقتدنبرو
امريقالولر بوايكى جهت اراسنده غايت جسيم بر تيمور
يول انشاسنه تشبث ايلمشلردر

تشبث مذكور ربع مسكونك تجارت عموميه سنجه مستلزم
اوله جغى تبدلات ومنافع كليه يه نظرا بركار خيرت افزا
نظريله باقلمغه شاياندر بو تيمور يول خطى
نيو يوركدن بدأ ايله سان فرانجيسقو نام محله ممتد
اوله جغندن شمدى يه قدر هيچ بر طرفدن تصور
اولنمامش تشبثات جسيمه دندر

ممالك مجتمعهٔ امريقانك خريطه سنه عطف نظر
اولندقده يولك انشاسنى درعهده ايدن قومپانيا
بالضروره مرور وايديله جك واسع چوللر اراسنده بك
چوق مشكلات وموانعه تصادف ايده جكدر فقط
طرف حكومتدن دخى اهالينك اختيار ايده جكى شو
تشبثات مفيده يه معاونتده دريغ همت اولنميه جغندن
خصوص مذكورك [illegible] اخراجى ضمننده معنى
ومادة تشويقات مؤثره اجرا اولنه جقدر اوروپاده تيمور
يوللر انشاسى مدنيتك درجهٔ كماله ظن اولنه كلديكى حالده
امريقاده بالعكس تيمور يوللره مدنيتك هنوز انتشارينه
مدار اوله جق بر واسطه نظريله باقلمقده اولديغندن
امريقانك هر برطرفنده حتى برو بيابان درونده تيمور
يوللرك انشاسنه صرف نقدينهٔ غيرت اولنمقده در بالاده
ذكر اولنان تيمور يول ايكى وياخود اوچ سنه ظرفنده

(استطراد)

بونك عكسى اوله رق ويريلان بعض قرارلرك
امثالى كورلمشدر شويله كه ١٨١٢ سنهٔ ميلاديه سنده
(برلين) ده مقيم (باويرا) سفيرينك آوجيسى سفير
موما اليهك بر خدمتكارينى سفارتخانه خارجنده
قتل ايتمش وسفير قاتلى سفارتخانه ده توقيف ايلمش اولمغله
پروسيا دولتى مجرمك كندو تبعه سندن اولديغى جهتله
ماده‌نك تحقيقيله جانينك ترتيب جزاسنى (باويرا)
حكومتنه ترك ايتمسنه مبنى جانئ مرقوم باويرا دولتى
عساكرى معرفتيله تحت الحفظ (مونيخ) شهرينه
كوندرلمش و(برلين) محكمه سى رئيسى يالكز ميتك
كشف ومعاينه سى وشاهدلرك استماعيله اكتفا ايلمشدر

(انتهى)

اكر سفارته تابع اولان مأمورلر طرفلرندن بر جنايت
وقوعبولوب بونلر عليهنده مجازاتك ترتيب وتعيينى
جنايتك وقوعبولديغى مملكت محاكمنه عائد اولمز ايسه ده
دعوالت رؤيتنه محاكم مذكوره معرفتيله اجرا
اولنمسى اقتضا ايدر .

جرم وقباحت ارتكاب ايدن مأمورين ديپلوماتيقيه‌نك
امتيازات ومعافاتى نه مرتبه ده اولور ايسه اولسون
وباده معذور ومدعى اولان شخصك شكايت ودعواسنك
تحقيق وتدقيقى ضمننده حكومت محليه يه مراجعت ايتمسنه
حقوق ملل اقتضاسنجه مذكور معافيات وامتيازاتك
قطعا دخلى اوله مز

حكومت محليه تحقيق مادهٔ ايچون مدعى عليهك تابع اولديغى
دولتك منافع پولتيقيه سنه حقيقة ايراث خلل ايتمدكجه
تقرير وشهادتلرى مقتضى اولان كافهٔ اشخاصى محكمه يه
دعوت واحضار ايده بيلور چونكه اشبو تحقيقات
مدعى اولان كيمسنه‌نك محاكم اجنبيه حضورنده اقامهٔ
دعوى ايتمسنه بر مدار استناد اولور اشبو قاعده‌نك
دخى مواد حقوقيه حقنده مرعى الاجرا طوتلمسى
اقتضا ايدر .

وسفيرك خدمتكارى دينى ايچون توقيف اولنور
وسفارتخانه دن خارج اولان اشياسى ضبط اولنه بيلور
والحاصل متبوعنك امور ومصالحى سكته دار اولمدقجه
حكومت محليه آنى عادى بر كيمسه مقامنده اعتبار ايده بيلور
ولكن اكر سفيرك وكيلى صفتيله عمل وحركت ايتمش
اولور ايسه بالذات كندوسى تعقيب اولنميوب اجرا ايلديكى
اوامرك مسئوليتى سفيره راجع اولور

(استطراد)

مؤلف واتل ديركه برچوق مؤلفلر سفيرك معيتنده اولان
كيمسنه لرك مطلقا شخصلرينه طوقنلماسى لزومنى ادعا
ايتمشلردر ولكن سفيرك املاكى حقنده اتخاذ اولنان قاعده
غيرى بو صوره ده دخى موقع اجرايه وضع اولنمسى ايجاب ايدر
شويله كه سفيرك ذاتنه مربوط اولان خدمه تعجيز اولنماملى
وسفيرك اقامتكاهى امتيازينه رعايت اولنمليدر

(بقيه سى صكره)

ختامپذير اوله جغندن برتاجر بوستون شهرندن سن فرانچيسقويه انجق التى ايده كيده بيلديكى حالده قويمور يول واسطه سيله اشبو مسافه يى درت و يابش كونده قطع ايليه جكدر

طهران جانبندن ورود ايدن اخبار اخيره يه نظرا شهر مذكور ايله لونده ده ودرسعادت وتبريز وتفلس وساير محللرده متعدد شعبه لرى اولمق اوزره شهر مذكورده بربانقه تأسيسى متصور اولوب تشكيل اولندبغى صورتده هندستن وايران ممالكيله ممالك محروسه بيننده جريان ايدن معامله تجارته فوائد كليه يى موجب اوله جقدر

فرانسه دونتماى امپراطوريسندن بحار هنديه ده استكشافات جديده يه مأمور بولنان (دوپلكس) نام قورويت واپورينك مؤخرا (هاقوداد) نام موقعده سير وسياحتنه فاصله ويرديرمسنى موجب برحال تأسف اشتمال عارض اولمش ايدوكى يعنى (لاپيروز) بوغازنده انكلتره دولتى سفائن حربيه سندن (راتلير) نام قورويت كميسنك قنساية اوغرايه رق ضايع وتلف اولديغنه دائر خبر كدورت اثر المسيله برابر مذكور دوپلكس واپورينك قومانداسيله درونده بولنان فرانسه نك ژاپونيا سفارتى سركاتبى همان مذكور انكليز سفينهٔ فلاكتزده سى امدادينه مسارعت وقضانك وقوعبولديغى نقطه يه متوجه تحريك چرخ حركت ايتمش اولدقلرندن طائفه ونفراتنه وسفينهٔ غريقه نك وقت وزمانيله تخلصنه يتشوب باردم ايتمكه موفق اولملرينك مأمول بولنديغى اواطرف حوادث وخبرلرندن منقولدر

(وقايع روزنامهٔ مصريه)

۱۵۰۰ اسكدارده قاضيعسكر احمد افندى محله سنده دواتجيلر جاده سنده ۱۳ نومروده ۷۰ ذراع عرصه ده مبنى ۲ اوطه وبرصفه وبرماء و ۹۰ ذراع بغچه يى مشتمل نصف حصه منزل

۱۵۰۰ طوبخانه ده جهانكير محله سنده اوطه لر چيقمازنده ۲ نومروده ۲۵ ذراع عرصه ده مبنى ۱ اوطه و ۱ صفه وبرماء و ۱۲۰ ذراع بغچه يى مشتمل نصف حصه منزل

۱۶۱۰ مولويخانه قپوسنده طرسوس محله سنده باروتخانه زقاغنده ۱۰ نومروده ۸۰ ذراع عرصه ده مبنى ۳ اوطه و ۱ صفه وبرماء و ۱۵۰ ذراع بغچه يى مشتمل برباب منزلك نصف حصه سى

۱۴۰۰ جراح پاشا قربنده احمد كتخدا محله سنده ۱۲ نومروده ۷۰ ذراع عرصه ده مبنى ايكى اوطه و ۱ صفه و ۵۰ ذراع بغچه يى مشتمل شهريه ۷۰ غروش كرالو برباب منزلك نصف حصه سى

۲۵۰ سلطان بايزيد قربنده سراج اسحق محله وزقاغنده ۱۰ نومروده ۶۰ ذراع عرصه ده مبنى ۲ اوطه وبرماء وبرمقدار اچقلغى مشتمل برباب منزلك اون حصه ده بر حصه سى

۴۰۰۰ قاسم پاشاده باش حسن افندى محله سنده اجم جامع شريفى زقاغنده ۶۰ نومروده ۱۰۰ ذراع عرصه ده مبنى ۴ اوطه و ۱ صفه وبرماء و ۳۰۰ ذراع بغچه يى مشتمل منزلك ۲۴ حصه ده ۱۷ حصه سى

بوكره فاتح ضابطه سندن بازورنال كوندرلمش اولان تخمينا اون درت ياشنده وبشير اسمنده برنفر حبش كوله عمر افندى نامنده برذاتك غلامى اولوب افنديسنى غائب ايده لى ايكى اى اولديغنى وخانه سنك نطرفده اولديغنى بيلهمديكنى افاده ايلمكده اولديغندن اويله بركوله غائب ايدن ذاتك باب ضبطيه ده ضابطه مديرلكى دائره سنه مراجعت ايلمسى اعلان اولنور

كوشه سى زقاغنده ۴۲ نومروده ۱۱۰ ذراع عرصه ده مبنى ۳ اوطه وبرصفه وبرماء و ۳۹۰ ذراع بغچه يى مشتمل ثلث حصه منزل

۵۰۰ قاسم پاشاده حاجى خسرو محله سنده ايپجى كارخانه سى زقاغنده ۱۰ نومروده ۳۴۳ ذراع برقطعه بغچه نك نصف حصه سى

۱۰۰۰ صماتيه قربنده سنجدار خير الدين محله سنده بحساب زبيجى ۴ ۲ ذراع برقطعه عرصه نك التيده برحصه سى

۲۰۰۰ صماتيه ده چراغى حسن محله سنده طوپراق زقاغنده ۵ نومروده ۸۰ ذراع عرصه ده مبنى ۳ اوطه وبرماء و ۲۵۴ ذراع بغچه يى مشتمل برباب منزلك ثلث حصه سى

۱۰۰۰ قاسم پاشاده پياله پاشاى صغير محله سنده چقماز جوزالتى زقاغنده ۷ نومروده ۴۰ ذراع عرصه ده مبنى براوطه و ۱۴۰ ذراع بغچه يى مشتمل برباب منزل

۶۶۰ قاسم پاشاده حاجى خسرو محله سنده عربلر زقاغنده ۸ نومروده ۳۰ ذراع عرصه ده مبنى براوطه وبرماء و ۲۰۰ ذراع بغچه يى مشتمل نصف حصه منزل

۳۰۰ فاتح قربنده قريلى مسجد محله سنده ديك زقاغنده ۱۰ نومروده ۳۵ ذراع عرصه ده مبنى براوطه يى مشتمل برباب منزلك ربع حصه سى

۲۵۰۰ بوغاز ايچنده بيك نام محلده يغورتجى زقاغنده ۷ نومروده ۴۰۰ ذراع عرصه ده مبنى ۱۰ اوطه و ۲ صفه وبرماء وصوخزينه سنى وورasنده ۱۳ دونم مقدارى باغى مشتمل برباب منزلك ۳۰ حصه ده بر حصه سى

۷۰۰ خرقهٔ شريف قربنده مسيح پاشاى جديد محله سنده اطفاه افندى زقاغنده ۱ نومروده ۸۰ ذراع عرصه ده مبنى ۳ اوطه و ۱ صفه وبرماء و ۴۰ ذراع اچيقلغى مشتمل برباب منزلك نصف حصه سى

مواد اعلانيه

قنه لى اطه ده كائن عرصه لرك وقوعبولان استدعا وشوراى دولت قرارى اوزرينه تشكيل اولنان قومسيون معرفتيله تحريرى دردست اجرا اولديغندن اطهٔ مذكوره ده كائن هر كيمك عرصه سى وار ايسه لاجل التسويه اشبو تاريخدن اعتبارا طقسان بر كون مدت ايچنده بهر بازار ايرتسى وصالى كونلرى هفته ده ايكى كون تمسكلرك اوقاف همايون خزينه سنده مكتوبجى اوطه سنده قرنال اوقاف مديرى محمد جاويد افندى يه اعطا وموما اليه يدندن دخى سند موقتى اخذ قلنمسى اخطار اولنور

بوكره كوستريلان معجله ايله طالبلرى عهده لرنده تقرر ايدن آتى الذكر محلولاتك رمضان مباركك يكرمى بشنجى كونندن اعتبارا يكرمى كون مدت ايچنده ضمله طالب اولنلرك ايليه جك ضملريله برابر معجله سنى تماما اوقاف همايونده محلولات دائره سنه كتورملرى اعلان اولنور

۲۳۳۳ صماتيه قربنده چراغى حسن محله سنده مرحبا

سكسان درت سنه سى حزيران ابتدا سندن سنهٔ مذكوره كانون اولى نهايتنه دكين درسعادت امنت صندقنك يدى ايلق معاملاتى اجماليدر

پاره	مقبوضات	
۲۰	۱۳۹۲۲۰۱	امانة النان مبالغ
	۰۴۲۷۱۸۳	مستقرضلردن مع كذشته تحصيلات
۲۰	۱۸۱۹۳۸۴	

پاره	مدفوعات	
۵	۱۴۳۴۶۸۷	اقراضات
	۰۲۷۴۷۸۸	امانت اقچه دن كذشته صاحبلرينه اعاده اولنان
۵	۱۷۰۹۴۷۵	

پاره الميزان

پاره		
۲۰	۱۸۱۹۳۸۴	مقبوضات
	۱۷۰۹۴۷۵	مدفوعات
۲۵	۰۱۰۹۹۰۹	موجود صندق

(مطبعهٔ عامره ده طبع اولنمشدر)